



Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<http://www.valodaskonsultacijas.lv/lv/questions/763>

Jautājums

Vai noslēgts cilvēks ir ***intraverts*** vai ***introverts***?

Atbilde

Noslēgts cilvēks ir ***introverts***.

Vārdos *introverts*, *introversija* lietota no latīnu valodas aizgūtā salikteņa daļa *intro-*, kas norāda virzienu, vērstību uz iekšpusi. Šī vārddala sastopama arī citos svešvārdos, piemēram, *introspekcija* 'pašnovērošana', *introdukcija* 'augu un dzīvnieku sugu šķirņu ieviešana ārpus to dabiskās izplatības areāla'. Atbilstoši pareizrakstības normām šādi vārdi rakstāmi ar patskani *o*.

Tekstos bieži sastopama rakstības forma *intraverts*. Tā, iespējams, radusies pretējās nozīmes vārda *ekstraverts* rakstījuma ietekmē – šo vārdu rakstām ar patskani *a*, jo tajā ir latīnu priedēklis *ekstra-* ar nozīmi 'ārpus.., ār..'.

Tāpat rakstību var būt ietekmējusi vēl cita latīnu valodas vārddala *intra-*: tā norāda, ka kaut kas attiecas uz iekšpusi, kaut kas ir iekšā, kā, piemēram, vārdos *intravenozs* 'vēnā esošs, norisošs', *intramuskulārs* 'muskulī norisošs; muskulī ievadīts'.

Avoti

Ilustrētā svešvārdu vārdnīca. Sast. I. Andersone u. c. Rīga : Avots, 2005, 315., 316. lpp.

Latīņu–latviešu vārdnīca. K. Veitmane, L. Čerfase, H. Novackis, A. Apīnis. Rīga : Latvijas Valsts izdevniecība, 1955, 490. lpp.

Latviešu valodas pareizrakstības un pareizrunas vārdnīca L. Ceplītis, A. Mīkelsone, T. Porīte u. c. Rīga : Avots, 1995, 308. lpp.

